русских популярным типом юмора является игра слов, балагурство, образование новых слов.

3. Количество русских народных сказок с забавными эпизодами в учебнике по УМК «Школа России» составляет 9%, в учебнике по УМК «Перспектива» – 14%. Традиции юмора восходят к фольклору: частушки, пословицы, поговорки, небылицы, перевертыши, сказки. Эмоциональной особенностью русского юмора является соединение юмора с грустью, что мы можем увидеть в народных сказках.

4. Количество стихотворений с юмористическим содержанием составило 30% (УМК «Школа России»), а в литературном чтении по УМК «Перспектива» – 21%.

В учебники «Литературное чтение» (УМК «Школа России» и «Перспектива») включена сказка В. Одоевского «Мороз Иванович», произведение Н. Носова «Трудная (Федина) задача», а также произведения М. Зощенко, А. Барто, И. Крылова, М. Горького.

Анализируя данные, мы увидели, что учебники «Литературное чтение» по УМК «Школа России» и «Перспектива» содержат литературные произведения с юмористическим содержанием (примерно, четвертая и пятая часть от общего количества произведений). Это значит, что у учителя есть возможность формирования чувства юмора у детей на уроках литературного чтения. Ведь не секрет, что «художественное слово всегда эмоциональнее выражает повседневные проблемы, с которыми сталкиваются родители, ученики и учителя. Есть вероятность, что не все дети при самостоятельном чтении могут в полной мере воспринимать авторский замысел смешного, поэтому необходимо этому обучать детей. И обсуждение литературных произведений – это не только увлекательное путешествие вместе с героями в мир детства, это еще и накопление жизненного опыта, нравственных понятий через осмысление смешного» [5]. Однако учителю следует помнить, что смех – дело серьезное. Необходимо обратить внимание на то, что развитие чувства юмора будет полноценным, если это будет происходить одновременно в разных направлениях: с помощью учителя, индивидуально, в коллективе сверстников или в семье.

1. Даль, В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: избр. ст. [Текст] / В. И. Даль; совмещ. ред. изд. В. И. Даля и И. А. Бодуэна де Куртенэ; [науч. ред. Л. В. Беловинский]. – М.: ОЛМА Медиа Групп, 2009. – 573 с.
2. Зубарева, Е. Проблема юмора в художественной литературе для детей и подростков [Текст]. – М.: 1968. – 18 с.
3. Ожегов, С. И. Словарь русского языка: Ок. 60 000 слов и фразеологических выражений [Текст] / С. И. Ожегов; Под общ. ред. проф. Л. И. Скворцова. – 25-е изд., испр. и доп. – М.: ООО «Издательство Оникс»: ООО «Издательство «Мир и Образование», 2008. – 1328 с.
4. Роль юмора в воспитании детей [Электронный ресурс] // https://admmegion.ru/news/331924/?sphrase_id=2036782 // (дата обращения 1.04.2018 г.)
5. Этические проблемы в рассказах Н.Н. Носова для дошкольников [Электронный ресурс] // <http://www.litexplorer.ru/litexps-339-1.html> (дата обращения 1.11.2018 г.)

Тимошкина Н.В.

Виртуальная экскурсия как инновационная форма обучения

*Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л. Хетагурова
(Россия, Владикавказ)*

doi:10.18411/lj-11-2018-23

idsp: ljjournal-11-2018-23

Аннотация

В статье рассматриваются особенности организации виртуальной экскурсии, как инновационной формы обучения, отличающейся от реальной экскурсии виртуальным

отображением действительно существующих объектов с целью создания условий для самостоятельного наблюдения, сбора необходимых фактов и т.д.

Ключевые слова: виртуальная экскурсия, инновационная форма обучения, окружающий мир.

Annotation

The article deals with the features of the organization of a virtual tour as an innovative form of learning, different from the real tour virtual display of really existing objects in order to create conditions for self-observation, gathering the necessary facts, etc.

Keywords: virtual tour, innovative form of learning, the world around.

Виртуальные экскурсии – понятие новое, в методическом плане – инновационная форма обучения. В педагогической литературе экскурсия рассматривается как специфическое учебно-воспитательное занятие, перенесенное в соответствии с определенной образовательной или воспитательной целью на предприятие, в музей, на выставку и т.п.

На основании данного определения виртуальную экскурсию можно рассматривать как организационную форму обучения, отличающуюся от реальной экскурсии виртуальным отображением действительно существующих объектов с целью создания условий для самостоятельного наблюдения, сбора необходимых фактов и т.д. Виртуальную экскурсию можно сопроводить дополнительно аудио и видео файлами.

Для современного школьника компьютерные технологии являются неотъемлемой частью обучения, в виду этого сложно следовать методам традиционного обучения. Педагог стремится выстроить свой материал так, чтобы школьнику было легче адаптироваться к потребностям современного мира. Современное российское общество перестраивается и пересматривает свои ценности и эти изменения влекут реформирование образовательной сферы. Образование опирается на ведущие тенденции развития общества, в связи с этим формируются требования к результатам обучения, направленные на формирование ряда умений удовлетворяющих потребностям современного образования. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования включает в себя ряд личностных, метапредметных и предметных требований к результатам освоения основной образовательной программы, способствующих развитию коммуникативных навыков и умений, позволяющих обеспечить рост познавательных мотивов школьника.

В образовательных целях можно использовать виртуальные путешествия в города и страны, изучаемые на уроке, посещение экспозиций научного содержания, музеев ученых и великих изобретений, ботанических садов и парков, а также предприятий, чья производственная технология может иллюстрировать теоретические знания. В данном контексте виртуальная экскурсия будет отличаться от традиционной лишь тем, что может быть организована и проведена в условиях образовательного учреждения.

Сегодня существует уже довольно большое количество готовых экскурсий и туров в сети Интернет, а их количество и качество постоянно растет. Кроме того, педагог может самостоятельно создавать виртуальные экскурсии, используя специальное программное обеспечение.

Есть несколько способов создания виртуальных экскурсий:

- использование технологий создания презентации;
- использование инструментов сайтостроения (создание графических карт, гиперссылок);
- использование геоинформационных систем (yandex, google и др);
- 3D-моделирование (создание модели отдельного объекта);

— использование панорамных композиций (создание горячих точек и переходов).

В СОГУ имеется несколько музеев, обладающих большим образовательным потенциалом, которые могут стать источником проведения как реальных, так и виртуальных экскурсий для младших школьников («Музей древностей Алании», «Музей зоологии», «Музей минералов»). Особое образовательное значение имеет зоологический музей.

Для осуществления виртуальных экскурсий нами разработан электронный ресурс «Зоологический музей СОГУ», который включает в себя несколько разделов: «История музея», «Экспозиции», «Фауна Осетии», «Экскурсии» и др.

В разделе «История» речь идет об исследователях фауны Кавказа и Северной Осетии: Н.Я. Динник, О.И. Семенов-Тянь-Шанский, С.И. Огнёв, С.С. Туров, Л.Б. Бёме, Д.А. Тарноградский и др. Раздел «Экспозиции» представлен более 20000 экспонатов местной и мировой фауны, которые располагаются в 4 крупных отделах: отдел беспозвоночных, отдел ихтиологии и герпетологии, отдел орнитологии, отдел млекопитающих. Разнообразие видового состава фауны представлено на интерактивной зоогеографической карте РСО-Алания, где животные изображены в пяти соответствующих природных зонах (степная, лесостепная, лесная, субальпийская и альпийская), благодаря гиперссылкам можно сразу и представить ареал обитания, и понять особенности биологии животных. Раздел «Экскурсии» позволяет совершать виртуальные экскурсии и знакомиться с редкими и исчезающими видами животных, изучать приспособления птиц к полету, понимать многообразие подводного мира и т.д.

Ресурс предназначен для формирования у обучающихся целостного представления о разнообразии животных Центрального Кавказа, России и мира, вызвать интерес к экспонатам музея зоологии СОГУ.

При организации виртуальной экскурсии педагог может столкнуться с рядом трудностей, среди которых процесс организации учащихся, их координация и эффективная помощь в реализации данной формы обучения. Но эти трудности не являются решающими при выборе данной формы обучения, так как проведение виртуальных экскурсий способствует более широкому освоению материала, что в изучении природы играет немаловажную роль. С помощью такой методики работы педагог развивает в своих учениках не только логику, но и интерес к предмету.

1. Тимошкина Н.В. Использование компьютерных технологий при изучении природы родного края //Начальная школа. - 2009. - №3. - С. 92-95.
2. Тимошкина Н.В. Возможности использования информационных технологий на уроках в начальной школе //Тенденции развития науки и образования. - 2016. - №18-1. - С. 40-41.
3. Тимошкина Н.В., Молчанова И.А. Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ № 2014614428. – Москва, Роспатент, 2014.

Трошина Д.А., Алешина О.И.

Место перевода кинофильмов в общей теории перевода

*Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого
(Россия, Тула)*

doi:10.18411/lj-11-2018-24

idsp: ljjournal-11-2018-24

Аннотация

В данной статье рассмотрен перевод кино в качестве особого вида переводческой деятельности. Проанализированы основные виды перевода с точки зрения формы речи